

Faculty of Philology / ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE / Modern English Language V

Course:	Modern English Language V			
Course ID	Course status	Semester	ECTS credits	Lessons (Lessons+Exercises+Laboratory)
3702	Mandatory	5	10	0+9+0
Programs	ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE			
Prerequisites	Passed Contemporary English I, II, III, IV			
Aims	Understanding spoken and written text, the grammar in usage, mastering oral and written communication in English. Training students to translate both literary texts and those from technical literature, to observe and classify translation problems and resolve them according to the situation.			
Learning outcomes	<p>Learning outcomes for the subject Contemporary English Language V Through translation exercises in both directions, as well as textual analysis exercises, students will continuously enrich their vocabulary with new words, syntagms and collocations, which will contribute to the continued development of their communication skills and language competence. By translating texts in both directions, students will more easily recognise formal as well as cultural differences between the target languages and successfully analyse textual and extra-textual factors necessary for high-quality translation of texts, both into and from English. By translating non-literary texts the students will master the essential terminology and syntax for these requirements, and will be able to translate texts from daily newspapers and periodicals from the areas of law, economics and social issues. Students will be able to critically and analytically approach a given text and in a contextualised way transfer the meaning into the target language. Students will be able to more effectively make use of dictionaries, reference literature and other aids in the process of translation and, by use of discussion, will also be able to cooperate with their fellow students in the analysis and translation of the given text. Students will be able to apply their knowledge of grammar with regard to developing their receptive language skills (listening – verbal and non-verbal – and reading) and their productive language skills (speaking and writing) through the use of complex grammatical structures in the English language. Students have an active vocabulary and understanding of complex grammatical structures and the organisation of the text. Students are able to write illustrative, argumentative and comparative essays on a given subject. Students are able to discuss about a wide spectrum of subjects, using appropriate and complex thematic vocabulary. Students can use idioms and phrasal verbs and are able to carry out a comprehensive analysis of an authentic English-language text. Students will be able to independently devise, plan, put together and write a seminar paper about a chosen subject.</p>			
Lecturer / Teaching assistant	dr Sanja Četković, mr Jelena Vulcanović, mr Gordana Kustudić, mr Jovana Đurčević, mr Aleksandra Simanić			
Methodology	Exercises, consultations, homework, individual preparation of colloquiums in class.			
Plan and program of work				
Preparing week	Preparation and registration of the semester			
I week lectures				
I week exercises	Understanding spoken and written texts (Unit 1); oral and written exercises (Argumentative essay); grammar in usage(Present time, past time, future time); translation into the English language, an (a selection of excerpts from literary works by local auth			
II week lectures				
II week exercises	Understanding spoken and written texts; oral and written exercises (Argumentative essay); grammar in usage (Passives and causatives) translation into English; translation from English - excerpts from anglophone newspapers, -Lexical cloze, Collocation, Idi			
III week lectures				
III week exercises	Understanding spoken and written texts; oral and written exercises (Argumentative essay); grammar in usage (Conditionals); translation into the English language of (a selection of excerpts from literary works by local authors); translation from English -			
IV week lectures				
IV week exercises	Understanding spoken and written texts; oral and written exercises (Argumentative essay); grammar in usage; translation into the English language (a selection of excerpts from literary works by local authors); translation from English - excerpts from angl			
V week lectures				
V week exercises	Understanding speech and written text (Review); oral and written exercises (Argumentative essay, Review); grammar in usage (Review); translation into the English language, an English translation of			

	(a selection of excerpts from literary works by local aut
VI week lectures	
VI week exercises	Preparation for the test; translation from English - excerpts from Anglophone daily newspapers; Reading: Multiple-choice questions: Expressions with time Language in use: Word formation
VII week lectures	
VII week exercises	Free Week
VIII week lectures	
VIII week exercises	Colloquium I, Language in use: Structure - Stative verbs, Continuous aspect Comprehension and summary: Understanding referencing; translation from English - excerpts from Anglophone daily newspapers;
IX week lectures	
IX week exercises	Understanding spoken and written texts; oral and written exercises (Comparison and contrast essay grammar in the application (Adjectives and adverbs 1); translation from the English language, an English translation of (a selection of excerpts from literar
X week lectures	
X week exercises	Understanding spoken and written texts; oral and written exercises (Comparison and contrast essay grammar in the application (Adjectives and adverbs 2); translation into the English language (a selection of excerpts from literary works by local authors);
XI week lectures	
XI week exercises	Understanding spoken and written texts; oral and written exercises (Comparison and contrast essay grammar in usage (Adjectives and adverbs 3); translation into the English language (a selection of excerpts from literary works by local authors); translatio
XII week lectures	
XII week exercises	Understanding spoken and written texts; oral and written exercises (Comparison and contrast essay grammar in the application (Pronouns I, II); translation from the English language, an English translation of (a selection of excerpts from literary works by
XIII week lectures	
XIII week exercises	Review, translation from English - excerpts from anglophone daily press (politics); Language in use: Modal verbs, Unit 3 Language in use: Modal verbs, Gapped sentences Comprehension and summary: Shortening and summary Listening: Multiple-choice questio
XIV week lectures	
XIV week exercises	Preparation for the test, translation from English - excerpts from anglophone daily newspapers policies); XIII Sunday Unit 3 Overview: lexical cloze, cloze, gapped sentences C test Vocabulary Test Unit 3
XV week lectures	
XV week exercises	Colloquium II
Student workload	Weekly 10 credits x 40/30 = 13 hours, 30 minutes Structure: 7 exercises 6 hours and 30 minutes In the course of the semester Teaching and the final exam: (13 hours 30 minutes) x 16 = 208 hours 30 minutes Preparation before the start of the semester (administration, enrollment, etc) 2x (13 hours 30 minutes) = 27 hours Total hours for the course 10x30 = 300 hours Additional work for exams preparing correction of final exam, including the exam taking from 0 to 48 hours (the remaining time of the first two items to the total hours for the course 300 hours) Structure: 208 hours and 30 minutes (lectures) + 27 + hours (preparation) + 48 hours (additional work)
Per week	Per semester
10 credits x 40/30=13 hours and 20 minuts 0 sat(a) theoretical classes 0 sat(a) practical classes 9 exercises 4 hour(s) i 20 minuts of independent work, including consultations	Classes and final exam: 13 hour(s) i 20 minuts x 16 =213 hour(s) i 20 minuts Necessary preparation before the beginning of the semester (administration, registration, certification): 13 hour(s) i 20 minuts x 2 =26 hour(s) i 40 minuts Total workload for the subject: 10 x 30=300 hour(s) Additional work for exam preparation in the preparing exam period, including taking the remedial exam from 0 to 30 hours (remaining time from the first two items to the total load for the item) 60 hour(s) i 0 minuts Workload structure: 213 hour(s) i 20 minuts (courses), 26 hour(s) i 40 minuts (preparation), 60 hour(s) i 0 minuts (additional work)

Student obligations			Students are required to attend classes, to participate actively, to do colloquiums during the semester test and final exam			
Consultations						
Literature			Mammal, M & Steve Taylor-Knowles. 2008 Destination C1 & C2 Grammar and Vocabulary, MacmillanPublishers Limited Yule, G. 2010. Oxford Practice Grammar. Oxford: Oxford University Press Kathy Gude, Michael Duckworth (2002), Proficiency Masterclass, OUP; D			
Examination methods			Attendance 4 points One dictation 8 points Colloquiums 40 points Final exam 42 points Students receive a passing grade if he/she collects 51 points during the semester.			
Special remarks			Teaching associates have made changes to the curriculum regarding assessment, so instead of three tests that had a maximum of ten points and final exam, they developed a program under which the assessments are carried out through two tests and final exam			
Comment			Classes are taught in English			
Grade:	F	E	D	C	B	A
Number of points	less than 50 points	greater than or equal to 50 points and less than 60 points	greater than or equal to 60 points and less than 70 points	greater than or equal to 70 points and less than 80 points	greater than or equal to 80 points and less than 90 points	greater than or equal to 90 points